

# 聖神華人天主教團體

## Holy Spirit (Sheng Shen) Chinese Catholic Community

c/o Diocesan Centre, Archdiocese of Ottawa, 1247 Kilborn Place, Ottawa, Ontario K1H 6K9

Tel: (613) 747-2080 ottawachinesecatholic.org



2010年2月14日

常年期第四主日

「你們貧窮的是有福的，因為天主的國是你們的。」路加福音 6:20

“Blessed are you poor, for the kingdom of God is yours,” Luke 6:20

主教代表 Archbishop's Delegate  
黃礎健神父 Rev. Bosco Wong

牧靈協調人暨執事 Pastoral Coordinator and Deacon  
范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

主日感恩祭 Sunday Mass  
星期日中午十二時 12:00pm

成人慕道 Rite of Initiation of Christians of Adults (RCIA)  
星期日上午十時半 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy  
星期日中午十二時 12:00pm

惠捐支票請以 'Ottawa Chinese Catholic Community' 抬頭  
Please make all cheques payable to 'Ottawa Chinese Catholic Community'

www.ottawachinesecatholic.org

## 新年賀新歲

|   |   |
|---|---|
| 日期：二月十四日<br>(星期日大年初一)   | Date: February 14, 2010 (Sunday)  |
| 時間：中午十二時舉行感恩祭<br>由主教親臨主祭<br>感恩祭後舉行賀歲聯歡會                       | Time: 12 pm Mass celebrated by<br>the Archbishop. Followed by<br>New Year Celebration                   |
| 地點：教區中心膳堂<br>(1247 Kilborn Place, Ottawa)                     | Place: Diocesan Center<br>1247 Kilborn Place – Cafeteria  |
| 節目：新春團拜·醒獅賀歲<br>幸運抽獎·金豬獻瑞<br>民族舞蹈                             | Program: Chinese New Year Greetings;<br>Lion Dance; Door prizes;<br>Roasted Pig Ceremony;<br>Folk Dance |
| 票價：成人十圓<br>十歲以下小童五圓   | Fee: \$10 – adult,<br>\$5 – kid (under 10 years old)  |
| 門票發售：一月十七日至二月七日<br>於本堂飯堂<br>(先到先得·售完即止)                       | Tickets for sale:<br>January 17 to February 7<br>at cafeteria, Diocesan Centre                          |
| 聯絡：Cecilia Chow, Chor-Yee Chan<br>電話：613-867-9122 (Peter Fan) | Contact: Cecilia Chow, Chor-Yee Chan<br>Phone: 613-867-9122 (Peter Fan)                                 |

Diocesan Centre  
1247 Kilborn Place  
Ottawa, ON K1H 6K9  
613-747-2080  
www.ottawachinesecatholic.org

聖神華人天主教團體

## 禮儀音樂工作坊

在09年夏天，團體多位兄弟姐妹參加安省禮儀音樂夏令營。於聖誕節前後，他們在團體內舉行數次禮儀音樂，聖詠選曲和詠唱工作坊以鼓勵教友的參與和提高團體這方面的水平。團體將會繼續推動這工作。

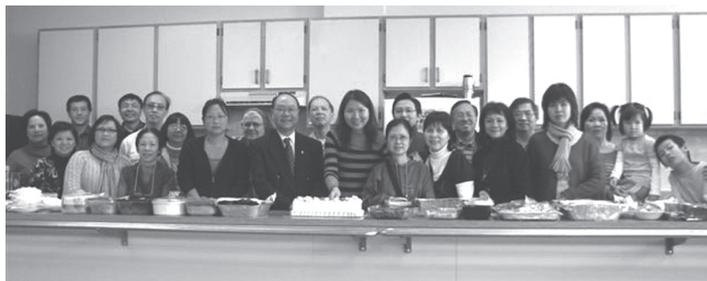


## 兒童洗禮和準備初領聖體

在聖誕新年前後，團體舉行為兒童準備初領聖體的禮儀，又為 Sean 和 Caitlyn Kennedy 洗禮。請大家為他們祈禱。



## 團體生活留念



## 民族彌撒

2010 年民族彌撒在一月十日舉行。團體多人參與盛典，並代表全體教友奉獻。彌撒後與教區其他族裔的教友和神職人員茶敘共歡。



## 祝福牧靈議會和周年計劃

在一月十七日黃神父在彌撒中祝聖牧靈議會。是日牧靈議會亦舉行 2010 周年計劃會議。



## 甄選禮

教區將在二月二十一日，星期日，下午二時半在主教座堂舉行甄選禮，團體有多位慕道者參加。請大家也踴躍出席支持我們的慕道者，並為他們祈禱。

## 團體消息及活動

- 二月十四日(星期日大年初一) 中午十二時舉行感恩祭, 由主教親臨主祭。感恩祭後於教區中心膳堂舉行賀歲聯歡會。節目包括新春團拜, 醒獅賀歲, 幸運抽獎, 金豬獻瑞及民族舞蹈。成人票價為\$10, 十歲以下小童票價為\$5。門票將於一月十七日至二月七日在本堂飯堂發售。先到先得, 售完即止。購票請與Cecilia Chow 或 Chor-Yee Chan聯絡。
- 教友們若有意為本團體圖書館訂購有關信仰及靈修的書籍、刊物、CD 或 DVD, 請與培育組 John Nung 聯絡。
- 個人/家庭資料登記紀錄  
為配合團體按步建立堂區架構, 謹請如有尚未提供個人或家庭登記資料者, 盡快與行政組負責人 Angelina Lo 或 Eva Tang 聯絡, 辦理登記手續。又為確保登記資料的準確性, 各位如有個人或家庭的資料變更, 例如地址, 電話號碼, 家庭成員增加, 婚姻/領洗狀況的改變, 請亦通知行政組負責人, 以便更新資料。多謝合作, 主佑!

## 牧靈議會 Pastoral Council 2010

### 主席 Chair

聯合主席:  
曾煥華 Adison Tsang 613-769-6238  
黃英 Huang Ying yinghuangcanada@yahoo.ca  
當然主席:  
羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

### 秘書處 Secretariat

協調:  
陳育峰 Yu Feng Chen yfchenca@rogers.com  
當然協調:  
司徒黃金霞 Teresa Szeto 613-247-7126  
委員:  
李丹 Li Dan lidan200512@yahoo.ca  
李利 Li Li lilylee28@hotmail.com

### 禮儀 Liturgy

協調:  
Rexan Wong rexon@hotmail.com  
Bosco Kung boscokung@yahoo.ca  
當然協調:  
李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com  
委員:  
Fred Szeto winn3388@yahoo.com  
Xhii Kai apple\_xk@hotmail.com  
Janet Sham edward.sham@gmail.com  
Feng Xue feng\_snow@hotmail.com  
黃暉 Wei Huang teresaweh@yahoo.com

### 信仰培育 Christian Education

協調:  
John Nung jnungconsulting@yahoo.com  
Bill Chan billcpchan@hotmail.com  
當然協調:  
Dicky Wong itr217@gmail.com  
委員:  
李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com  
吳祈 Eric Wu wuqeric@yahoo.ca  
Rosa Au Yeung rosacks@hotmail.com  
Irene Chang fongkitchang@yahoo.ca  
新教友代表:  
丁寶金 Ding Bao Jin bergendn@gmail.com  
黃秋 Jason Tang chientang@rogers.com

### 團體生活 Community Life

協調:  
陳楚儀 Chor Yee Chan chanscdavid@yahoo.com  
當然委員:  
陳淑芬 Cecilia Chan cecechow@gmail.com  
委員:  
Rosa Au Yeung rosacks@hotmail.com  
張貴鳳 Jessica Chan jesscheung\_2000@yahoo.com  
Anita Cheung anstcheung@yahoo.ca  
林德榮 Tak-Wing Lam twlam@primus.ca  
黃振方 James Wong 613-823-6510  
David Xia davidxiabj@yahoo.ca  
Jennifer Yeung pyeung@sympatico.ca  
Margaret Chin msk.chin@gmail.com  
Anna Yu anna.yu@hrsd-c-rhds.gc.ca  
Elizabeth Fung funge3@yahoo.com  
Seng Lee Foo sengleefoo@yahoo.ca

### 公共關係 Public Relations

協調:  
黎寶珍 Katie Ng hkga1@bellnet.ca  
委員:  
黃英 Ying Huang yinghuangcanada@yahoo.ca  
<Bulletin, Web> Francis Lai franzlai@gmail.com

### 財務委員會 Temporal Administration Committee 2009

主席:  
陳麗珠 Linda Chan lindachann@hotmail.com  
李嘉華 Virginia Lee kwlee596@hotmail.com  
當然主席:  
鄧鉅振 Thomas Tang thomas\_tang@rogers.com  
委員:  
Celine Ma jjjccc90@hotmail.com  
黃庭光 Bosco Wong wongbosco27@hotmail.com

# 海地震災

## 海地地震 災情嚴重

團體同仁亦響應渥太華教區號召, 踴躍捐款。共籌得\$3058.25加元。我們繼續為災民祈禱。願他們早日重建家園。



PINECREST  
REMEMBRANCE  
— Services Ltd. —

www.pinecrest-remembrance.com

# 高山墓園

墓地新開發區 — 亞洲園  
特建造適合華人設計庭院風水福地

妥善安排 免日後惆悵  
更是一個投資保值好機會



人生計畫顧問

林姬詩

Grace Lam

613-218-8128

華人顧問, 提供專業, 親切服務, 解答一切預置或緊急福地服務。  
購買高山墓園福地, 可獲價格優惠。

松山墓園 | Pinecrest Cemetery  
2500 Baseline Rd, Ottawa, ON  
電話: 613-829-3600

高山墓園 | Highland Park Cemetery  
2037 McGee Side Rd, Carp, ON  
電話: 613-831-4600



**Pure Power Juice Bar**  
Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa  
☎ 613-244-7383

遨遊多倫多的朋友

# QALALA

## 誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待  
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham  
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



# 皇仁太

Palais Imperial

名廚主理 精美點心  
各式小菜 天天茶市  
壽喜宴席 歡迎訂設

311 - 313 DALHOUSIE STREET  
OTTAWA, ONTARIO TEL: (613) 789-6888

## 兄弟酒樓

# Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全  
馳名北京烤鴨三吃  
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa  
Tel.: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



張裕榮律師 (安省, 香港執業律師)  
EDWARD Y.W. CHEUNG B.Sc., M.Sc., L.L.B., P.Eng.  
Barrister, Solicitor,  
Notary Public & Trademark Agent (Ontario) Solicitor (Hong Kong)

跨國業務 服務港加 (國語, 粵語, 英語)  
移民, 商標專利, 房地產, 公司合約買賣, 遺產處理, 民事訴訟, 並曾處理各地各類法律事項  
“辦中風集站”

22-5340 CANOTEK RD. OTTAWA, ONT. K1J 9C8  
電話 (613) 748-9898 傳真 (613) 748-1114

## YANGTZE DINING LOUNGE

# 揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine  
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W. For Reservations  
Ottawa, Ontario K1R 6P6 236-0555  
Private Dining Room Available (80 persons)



## 康寧藥房

Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師  
精通國語, 粵語, 英語  
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026  
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

## DUNDEE WEALTH MANAGEMENT

Dundee Insurance Agency Ltd.

Adison Tsang  
Insurance Advisor

One Antares Drive, Suite 530  
Ottawa, ON K2E 8C4  
Tel.: 613-224-1044  
Cell: 613-769-6238  
Fax: 613-224-1114  
atsang@dundeewealth.com  
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



## 日信旅運

JBC TRAVEL CANADA LTD.

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST  
OTTAWA, ON, K1R 5J8 CANADA  
電話: (613)569-3888 1-888-206-3075  
傳真: (613)569-1666  
網址: www.jbctravel.ca



Stephen Siu, M.B.A.  
SALES REPRESENTATIVE

蕭禹璋  
(粵語)

## ROYAL LePAGE

Team Realty

484 Hazeldean Rd. Kanata,  
Ontario, K2L 1V4

Direct: (613) 853-7733

Phone: (613) 592-6400

Fax: (613) 592-4945

Email: stephensiu@royallepage.ca

誠信可靠, 專業服務,  
令您夢想成真!  
Make Me Your Real  
Estate Partner

Web: www.ssiu-home4u.com

